mr Handsfree®

Blue Twin

GB GR
NL RU
F HU
D HR
I
E
P

Bluetooth® wireless headset

User's manual

DECLARATION OF CONFORMITY

We, the undersigned

Company:	TE-GROUP nv
Address:	Kapelsestraat 61, 2950 Kapellen - BELGIUM

declare, that the following equipment:

Product Name:	BLUE TWIN
Product Type:	Bluetooth® headset

Is in conformity with the Directions of the European Union

EC R&TTE Directive	1999/5/EC
EC Low Voltage Directive	72/23/EEC
EC EMC Directive	89/338/EEC

Conformity of the Bluetooth® headset with the above-mentioned directions is guaranteed by the CE-symbol.

CE

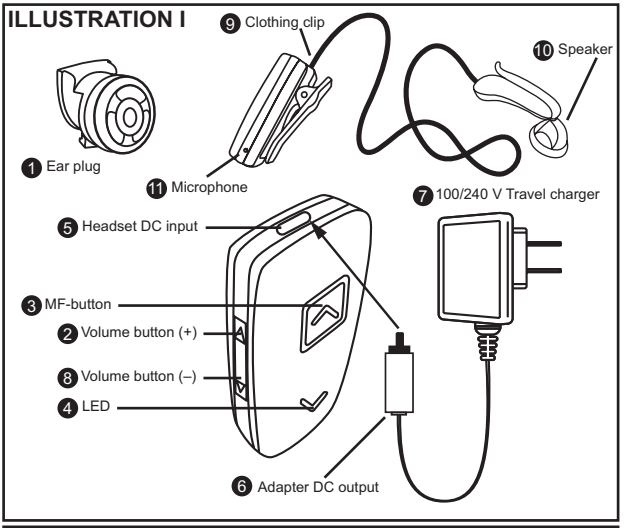
ILLUSTRATION I
9 Clothing clip
10 Speaker
1 Ear plug
11 Microphone
7 100/240 V Travel charger
5 Headset DC input
3 MF-button
2 Volume button (+)
8 Volume button (–)
4 LED
6 Adapter DC output

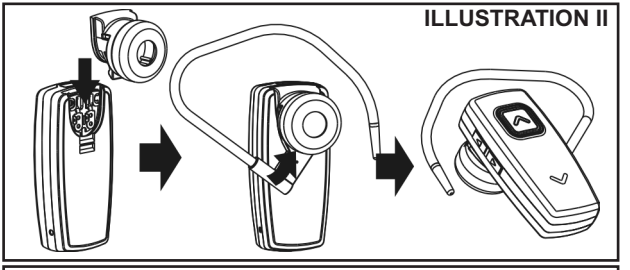
ILLUSTRATION II

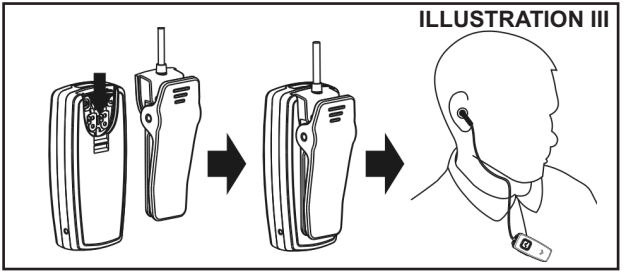
ILLUSTRATION III

INDICE

EMPEZAR 2
ACOPLAMIENTO DEL AURICULAR 3
LLEVAR EL AURICULAR 4
HACER Y CONTESTAR / TERMINAR LLAMADAS 4
TRASPASO DE LLAMADAS / PASAR A UNA SEGUNDA LLAMADA 5
CONECTAR CON UN PC O PDA 5
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 5
BLUETOOTH® 6

EMPEZAR

CARGAR LA BATERÍA

El auricular mr Handsfree Blue Twin viene incluido con una batería recargable. Durante el primer ciclo de carga, deberá cargar la batería durante aproximadamente 24 horas para que quede completamente cargada. En usos sucesivos, un ciclo de carga se debe completar en aproximadamente 2 horas. Cuando la batería está completamente cargada, el tiempo de conversación será de 7 horas, y el tiempo de espera será de aproximadamente 200 horas. Se conseguirá el mejor rendimiento de la batería del Blue Twin cargando y descargando la unidad completamente 3 veces.

Inserte el cargador (7) en el enchufe. → Conecte el adaptador (6) con el auricular (5) tal como se indica en la ilustración. Introduzca el adaptador suavemente en el auricular hasta que oiga un '**clic**'. → En ese momento se encenderá la luz indicadora roja (4) del auricular. → Cuando la batería esté totalmente cargada, se apagará la luz indicadora roja (4) del auricular y se encenderá la luz indicadora morada.

FUNCIONES DEL BOTÓN MULTIFUNCIONAL Y VOLUMEN & LUZ INDICADORA

Botón MF (3):

→ Conexión / desconexión
→ Contestación / finalización / traspaso / remarcación
→ Acoplamiento

Botón del volumen (2+8):

→ Adaptación del volumen
→ Función mute (bloqueo)

Luz indicadora (4):

Acción de los auriculares	Luz indicadora
Durante el acoplamiento	Se enciende la luz indicadora morada fija
Acoplamiento con éxito	Empieza a destellar la luz indicadora roja cada 4 segundos
Modo en espera	La luz indicadora roja se ilumina cada 4 segundos
Batería cargándose	Se enciende la luz indicadora roja fija
Batería cargada	Se apaga la luz indicadora roja y se enciende la luz indicadora morada

ENCENDER Y APAGAR EL AURICULAR

Conexión de los auriculares

Pulse el botón MF (3) durante 5 segundos. → Oirá 1 tono breve y la luz indicadora morada (4) del auricular parpadeará. → Ahora están conectados los auriculares.

Desconexión de los auriculares

Pulse durante 4 segundos el botón MF (3). → Oirá 1 tono breve y la luz indicadora morada (4) del auricular centelleará 2 veces brevemente. → Ahora están desconectados los auriculares.

ACOPLAMIENTO DEL AURICULAR

Ud. tiene que acoplar el auricular Blue Twin con su teléfono móvil antes de utilizarlo. Cada auricular Blue Twin tiene una contraseña predeterminada de **0000** para el acoplamiento, la cual es almacenada en su memoria interna. Ud. tendrá que introducir siempre la contraseña **0000** en un proceso de acoplamiento con un teléfono móvil Bluetooth® u otro aparato, sin embargo, todo depende del tipo de aparato Bluetooth® con que el auricular intenta conectarse.

Los nuevos auriculares Blue Twin se deberán desconectar antes de llevar a cabo el proceso de acoplamiento. → Pulse el botón MF (3) hasta que la luz indicadora morada (4) esté encendida sin parpadear. → Ahora los auriculares están preparados para el acoplamiento. → Comience el proceso de acoplamiento entre su teléfono móvil y los auriculares Blue Twin. (Consulte el manual de instrucciones de su teléfono móvil). → Seleccione **Blue Twin** de la lista de aparatos acoplados de su teléfono móvil. → Si el teléfono móvil le pide su código PIN, introduzca **0000** y confirme. → Cuando el proceso de acoplamiento haya concluido, la luz indicadora morada (4) del auricular parpadeará cada 4 segundos.

Observación:

1. *Si el auricular Blue Twin no está en modo de acoplamiento, su teléfono móvil no encontrará el auricular. Ajusta el auricular en el modo de acoplamiento antes de iniciar el teléfono móvil por la búsqueda del auricular.*
2. *Si durante un periodo de unos 2 minutos no es posible realizar el acoplamiento, los auriculares abandonarán automáticamente el modo de acoplamiento. En ese caso deberá comenzar de nuevo.*
3. *Aparatos acoplados se mantienen acoplados aún cuando:*
   - *Uno de los aparatos esté apagado.*
   - *Una conexión de servicio es interrumpida o el servicio parado.*
   - *Uno o ambos aparatos son reiniciados.*

CONEXIÓN

En algunos casos se puede desconectar el Blue Twin de su teléfono y tendrá que restablecer la conexión.

- Si se ha apagado el Blue Twin: Encienda la energía y pulse el botón MF (3) durante 3 segundos hasta que la luz indicadora morada empieza a destellar.
- Si se ha apagado el teléfono móvil: Encienda el teléfono móvil y restablezca la conexión por medio del menú del teléfono.
- Si uno de los dos dispositivos está fuera del alcance: Asegúrese de que los dos dispositivos están de nuevo dentro del alcance de funcionamiento.

Importante:

Para todos los tipos de teléfono móvil, se recomienda poner "Trust" o "Authorized" para Blue Twin en el menú de Bluetooth® de su teléfono móvil. Por favor, consulte el manual de su teléfono móvil para obtener una información más detallada.

DESCONEXIÓN

Usted puede desconectar el auricular de su teléfono cuando, por ejemplo, desea utilizar otro aparato Bluetooth® con su teléfono. El Blue Twin puede ser desconectado de las formas siguientes:

1. Apague el auricular.
2. Desconecte el auricular en el menú del teléfono.
3. Retire el teléfono hasta una distancia mayor a 10 metros del auricular.

LLEVAR EL AURICULAR

El diseño de su Blue Twin le permite llevarlo cómodamente de dos maneras diferentes.

Opción 1 : llevar el auricular en la oreja (Véase la 'Illustration II')
Para llevar el Blue Twin en la oreja, fije el audífono (1) al auricular. Ponga el Blue Twin en su oreja. Se puede también utilizar el gancho para la oreja para colocar el auricular sobre la oreja.

Opción 2: colocar el auricular en su ropa (Véase la 'Illustration III')
Fije el clip (9) a su ropa tal como se muestra en la illustración. Asegúrese de que el micrófono (10) esté orientado hasta la boca. Ponga el altavoz (11) en su oreja. Después de terminar la llamada, es posible fijar el auricular también a su ropa.

HACER Y CONTESTAR / TERMINAR LLAMADAS

Una vez que el auricular Blue Twin se acopla con su teléfono, Ud. puede usar el auricular para hacer y recibir llamadas. El auricular Blue Twin puede funcionar utilizando la función de marcación por voz de su teléfono móvil si este lo soporta.

HACER LLAMADAS

Usando la sistema de marcación por voz:
Presione el botón MF (3), espere por el tono, y diga el nombre de la persona que Ud. quiere llamar. → Presione el botón MF (3) nuevamente para cancelar el discado de voz.

Usando las teclas del teléfono:
Marque el número en el teléfono móvil como lo hace normalmente. → Una vez que la llamada haya sido conectada, el sonido será transmitido a su auricular automáticamente.

Repetición del último número marcado:
Presione y mantenga presionado el botón MF (3) hasta que oiga un 'pip' (aprox. 2 seg.) para rediscar el último número que Ud. llamó.

CONTESTAR LLAMADAS Y FINALIZAR LLAMADAS

Cuando el auricular Blue Twin está encendido, y recibe una llamada, Ud. oirá un tono musical. → Presione el botón MF (3) para contestar o presione y mantenga presionado el botón MF (3) por 3 segundos para cancelar la llamada. → Ajuste el volumen del auricular presionando + (2) para subirlo o - (8) para bajarlo. → Para terminar la conversación, pulse el botón MF (3).

Si los auriculares están desconectados, deberá pulsar el botón MF (3) durante 5 segundos para conectarlo. → Luego presione el botón MF (3) otra vez para contestar la llamada.

Observación:
Debido a los diferentes diseños en los teléfonos móviles, es posible que ocurra una desconexión automática aún cuando el auricular Blue Twin esté encendido. En el caso de que ocurra, el auricular no sonará cuando hay una llamada entrante. Presione el botón MF (3) durante 1 segundo para reconectar el auricular con el teléfono móvil para recibir llamadas.

FUNCIÓN DE BLOQUEO (MUTE)

Durante la conversación se puede desconectar el micrófono.
Para activar la función de bloqueo, pulse el botón del Volumen (8) hasta que oiga un 'pip'. → Para desactivar la función de bloqueo, presione otra vez el botón del Volumen (8) hasta que oiga un 'pip'.

TRASPASO DE LLAMADAS / PASAR A UNA SEGUNDA LLAMADA

Traspaso de llamada:

Presiona y mantenga presionado el botón MF (3) hasta que oiga un 'pip' para traspasar la llamada al teléfono móvil mientras usted continúa la conversación por los auriculares. Los auriculares se desconectarán. → Si desea devolver la llamada a los auriculares, pulse durante 5 segundos el botón MF (3).

Para seleccionar llamadas:

Presione y mantenga presionado el botón MF (3) por 3 segundos para seleccionar la segunda llamada si entra una segunda llamada mientras Ud. está hablando. Esta función funciona sólamente cuando su proveedor del servicio telefónico móvil proporciona tal servicio.

CONECTAR CON UN PC O PDA

Ud. puede conectar el auricular Blue Twin con un PC o PDA habilitado para Bluetooth® que admite los perfiles auriculares y/o manos libres. Refiérase al manual de usuario de su PC o PDA para informaciones de configuración.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. No hay ninguna indicación roja mientras se carga la batería (incluso si el auricular Blue Twin está conectado al cargador).	• Para la primera vez que lo use, puede ser que la capacidad de la batería sea demasiado baja. Por lo tanto puede pasar algún tiempo antes de que se encienda la luz indicadora roja. • Cuando no se ha usado el auricular durante algún tiempo o cuando la batería del auricular está vacía, también puede pasar algún tiempo antes de que se encienda la luz indicadora roja.
2. No hay contacto de sonido entre el auricular Blue Twin y otros aparatos.	• Asegúrese de que los dos aparatos han sido emparejados. • Asegúrese de que el auricular está encendido. • Asegúrese de que los dos aparatos están dentro del rango útil de trabajo (10 m). • Asegúrese que su teléfono móvil está dentro de zona de señal fuerte. • Algunos teléfonos móviles Bluetooth® pueden soportar sólo un auricular Bluetooth®. Es posible que ocurra una desconexión cuando existe más de un auricular emparejado con su teléfono móvil.

3. Cuando mi teléfono móvil está buscando el auricular Blue Twin, aparecen varias unidades Bluetooth® en mi teléfono móvil.	La mayoría de los teléfonos móviles Bluetooth® con función Bluetooth® puede buscar por más de una unidad Bluetooth® que están dentro del rango de operación. Los auriculares aparecerán en su teléfono móvil como “Blue Twin”, una vez que aquel los haya localizado.
4. Algunas veces viene un ruido desde el auricular Blue Twin.	El funcionamiento del auricular puede ser afectado por dos factores, por ejemplo: • Si su teléfono está en un área de buena señal. Si su teléfono móvil tiene señal débil, Ud. no podrá oir claramente con el auricular. • Si están dentro del rango operativo (10 m). Al cabo de 90 segundos los auriculares intentarán automáticamente restablecer la comunicación (eso depende de su teléfono móvil).

BLUETOOTH®

La marca literal y los logotipos Bluetooth® son propiedad de Bluetooth SIG. Inc, y cualquier uso de dichas marcas por TE-Group NV se hace bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

Waste electrical products must not be disposed of with household waste. This equipment should be taken to your local recycling centre for safe treatment.

Copyright © by TE-Group nv - Belgium